Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 18 (1971)

Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

12

Zivilschutz Protection civile Protezione civile Protecziun civila

Nr. 12/1971
18. Jahrgang

Presse- und Redaktionskommission des SBZ
Präsident: Dr. Egon Isler, Frauenfeld
Redaktion: Herbert Alboth, Bern. Inserate und Korrespondenzen sind an die Redaktion, Schwarzenburgstrasse 56, 3007 Bern. Tel. 031 25 65 31, zu richten. Jährlich zwölfmal erscheinend.

Zeitschrift des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz, des Zivilschutz-Fachverbandes der Städte und der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz

Revue de l'Union suisse pour la protection des civils, de l'Association professionnelle suisse de protection civile des villes et de la Société suisse pour la protection des biens culturels

Rivista dell'Unione svizzera per la protezione dei civili, dell'Associazione professionale svizzera di protezione civile delle città e della Società svizzera per la protezione dei beni culturali

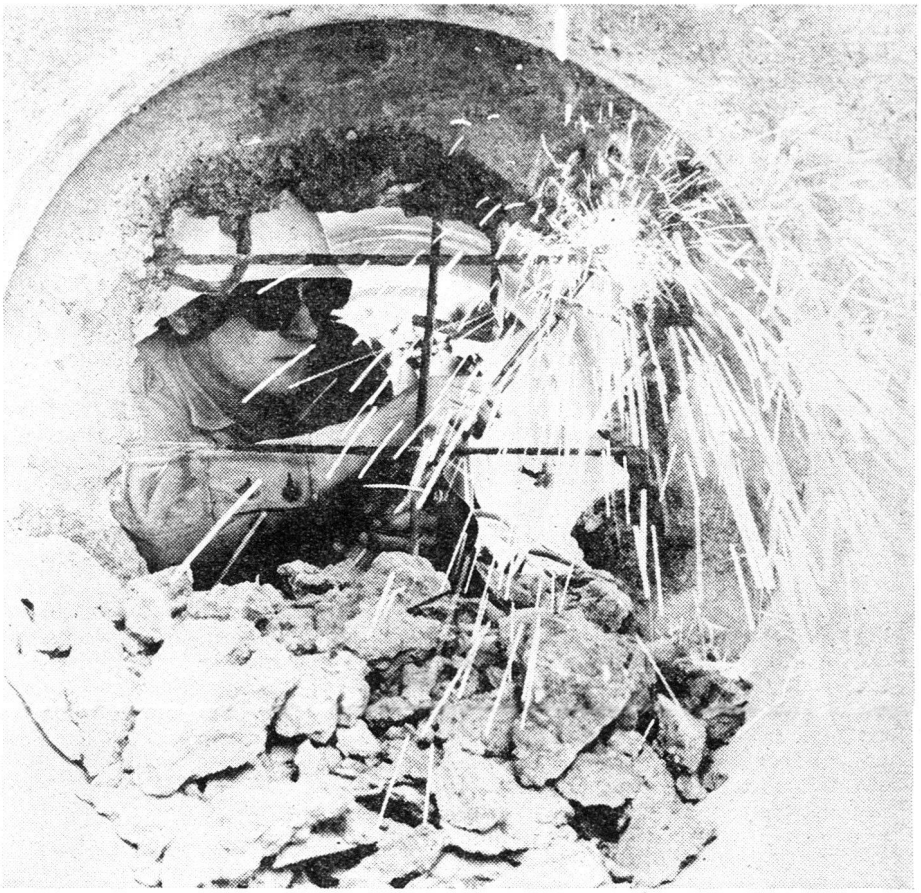
In dieser Nummer:

Glückwunsch zum neuen Jahr . 417
Zivilschutzkonzeption 1971 (3. Teil und Schluss) 418
Zivilschutz in der Schweiz . . 422
Besuch beim dänischen Zivilschutz 431

Partie romande

Un livre du colonel commandant de corps Ernst 432
Conception 1971 de la protection civile (3) 433
Départ de Monsieur Albert Roulier, Dr en droit, directeur suppléant de l'Office fédéral de la protection civile 437
Nouvelles des villes et cantons romands 438
Das Bundesamt für Zivilschutz berichtet 440
L'Office fédéral de la protection civile communique 440
L'Ufficio federale della protezione civile comunica 440

Auflage - Tirage - Tiratura
28 000 Exemplare

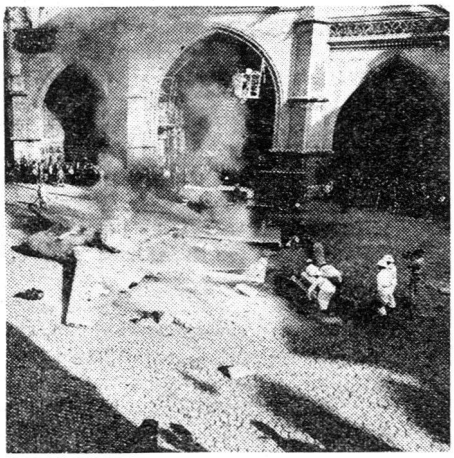


Unser Umschlagbild
Verkehrsflugzeug stürzte über Bern ab

Notre couverture
Un avion de ligne est bombe sur Berne

Nostra copertina
Un aereo di linea è caduto su Berna

Photo: Walter Nydegger, Bern



Wir wünschen allen unseren Lesern und Mitarbeitern im Zivilschutz ein frohes Weihnachtsfest und ein glückhaftes neues Jahr. Wir verbinden mit diesem Glückwunsch den herzlichen Dank für alle Unterstützung, die uns 1971 gewährt wurde, und hoffen im Dienste der gemeinsamen Sache auch 1972 auf weitere gute Zusammenarbeit.

Schweizerischer Bund für Zivilschutz

★

Nous souhaitons un heureux Noël et une bonne année à tous nos lecteurs et collaborateurs de la protection civile. Nous saisissons cette occasion pour remercier tous ceux qui nous ont aidés et soutenus en 1971 et espérons que le travail que nous fournissons tous ensemble dans l'intérêt de notre cause commune, sera l'an prochain aussi harmonieux que jusqu'ici.

Union suisse pour la protection des civils

★

Auguriamo a tutti i nostri lettori e collaboratori liete Feste natalizie e un prospero Anno nuovo. A questi auguri accomuniamo il ringraziamento più sentito per tutto l'appoggio che ci è stato accordato nel 1971, confidando che anche nel 1972 esso non ci venga a mancare, onde proseguire utilmente il nostro lavoro al servizio della causa comune.

Unione svizzera per la protezione dei civili

★